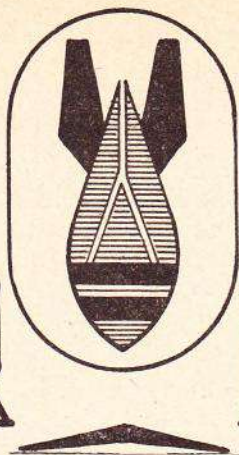


Le DEMINEUR De ONTMIJNER



BULLETIN MENSUEL
de la FRATERNELLE des DEMINEURS de BELGIQUE
(A. S. B. L.)

Secrétariat : 30, rue Saint-Jean, Tervuren
C. C. P. n^o 7537.94

MAANDELIJKS BULLETIJN
der VERBROEDERING der BELGISCHE ONTMIJNERS
(V. Z. W.)

Sesretariaat : 30, Sint-Jansstraat, Tervuren
P. C. R. n^o 7537.94

IN MEMORIAM

Pour que le souvenir de nos camarades tombés au
Champ d'Honneur reste en nous toujours vivace,
nous continuons aujourd'hui la publication de notre
tableau d'honneur.

Démineur fut leur titre de gloire.
Ils sont morts pour que nous vivions.
Nous ne pouvons pas les oublier.

Opdat de nagedachtenis van onze op het Ereveld
gevallene makkers niet zou uitgewist worden, ge-
ven wij vandaag het vervolg van onze erelijst.

Ontmijner was hun eretitel.
Zij zijn gestorven opdat wij zouden leven.
Wij mogen hen niet vergeten.

Adjudant **BROUNS, Laurent** adjudant

1^{er} sergent **COLSON, Victor**, 1^{ste} sergeant

Sergent **LEROY, Welter**, sergeant

Caporal **JONAS, Jean**, korporaal

tués le 27 avril 1942 en neutralisant une bombe
anglaise à Genck.

Gedood den 27 April 1942 te Genk bij het onschad-
delijk maken ener engelse bom.

Caporal **BIHAYE, Albert**, korporaal

Soldat **MABILLE, Téléspore**, soldaat

tués le 24 avril 1945, par une grenade à Sibret.

Gedood den 24 April 1945, te Sibret door een gra-
naat

1^{er} serg.-major **BERGES, Arthur**, 1^e serg.-majoor

mort le 30 avril 1945, suite aux blessures reçues.

Overleden den 30 April 1945, aan opgelopen ver-
wondingen.

Soldat **LOMBAERT, Maurice**, soldaat

Soldat **VAN COILLIE, Remi**, soldaat

Soldat **VAN TOME, Achiel**, soldaat

tués le 9 mai 1945, par une mine à Nieuport-Bains.

Gedood den 9 Mei 1945, te Nieuwpoort-Bad door

(à suivre)

een mijn.

(wordt voortgezet)

**Compte rendu de la séance du C. A.
tenue le 17 juillet 1947 au siège social,
65, rue de la Régence, à Bruxelles**

**Verslag der zitting van de C. A. gehouden
op 17 Juli 1947 in de maatschappelijke
zetel, 65, Regentstraat, te Brussel**

Sont présents : Général-major SEVRIN, Lieut.-C. PLACET, Major SAMIJN, Cap. LINDEN, MASSET, COTTON, VANDERRIJDT, GEORGE, Lieut. DEBACKER, M. l'Aumônier JACQUEMIN, les adjt. LHOOST, BAENTS, BERTRAND et VAN CLEVEN, 1er Sgt-maj. LALLEMAND.

Absent et excusé : Comt. DIEU.

Le P. V. de la séance du 6-7-1947 est lu et approuvé.

En ouvrant la séance, le Général SEVRIN souhaite la bienvenue aux nouveaux membres du C. A.

Abordant le premier point de l'ordre du jour, élection du comité, le Général SEVRIN fait connaître immédiatement son point de vue. Il est presque indispensable, dit-il, pour la bonne marche du service, que le président, le secrétaire et le trésorier soient de Bruxelles ou environs. Pour ne pas laisser accumuler les litiges et pouvoir prendre des décisions urgentes, ces trois administrateurs doivent avoir des contacts fréquents.

Après une intervention bien à propos du Lt.-Col. PLACET, le comité est composé comme suit : Président, Général-major SEVRIN, Vice-présidents : Major SAMIJN et Cap. GEORGE, secrétaire : Cap. LINDEN, trésorier : Comt. DIEU, porte-drapeau : Adjt. BERTRAND, secrét.-trésorier : adjt. BAENTS.

Par acclamation, le Lt.-Col. PLACET est nommé Président d'honneur et le Major PORREWICK, Vice-président d'honneur.

Le Major SAMIJN annonce qu'il vient d'obtenir de la République Française un diplôme d'honneur « pour services rendus à titre de membre du S.R.A. » et demande que, par la voie du bulletin, soit annoncé « qu'il reporte cet hommage officiel sur tous ses collaborateurs de l'époque ».

Le Président félicite vivement le major SAMIJN et les collaborateurs visés.

Pour élaborer sans retard le cahier des revendications, le président demande que chaque délégué rassemble déjà pour la prochaine réunion les différents points qu'il désire voir y figurer; un premier élagage pourra se faire à la même réunion.

En attendant, le président demande à recevoir d'urgence la liste des résistants pour lui permettre d'intervenir auprès de la commission, afin que les présents ne perdent pas tout le bénéfice de leur service « de résistant ».

Le Lieut. DAYE est invité à nous fournir des précisions sur la réduction dont bénéficient les enfants de l'A. S.

L'adjt. LHOOST est chargé d'examiner où en est la question des distinctions honorifiques des démineurs tués pendant l'occupation.

Le Major SAMIJN représentera la Fraternelle aux funérailles du père du Lieut. DESAEGHER, dont on annonce la mort. Une lettre de condoléance sera envoyée.

Le Major SAMIJN donne ensuite lecture du pro-

Waren aanwezig : Generaal-majoor SEVRIN, Lt.-Kolonel PLACET, Majoor SAMIJN, Kap. LINDEN, MASSET, COTTON, VANDERIJDT en GEORGE, Luiten. DEBACKER, Aalmoezenier JACQUEMIN, Adjt. LHOOST, BAENTS, BERTRAND, VANCLEVEN en 1ste Serg.majoor LALLEMAND.

Verontschuldigd : Komt. DIEU.

Het P.V. van de vorige vergadering wordt gelezen en goedgekeurd.

Na de vergadering geopend te hebben wenst Generaal SEVRIN een hartelijk welkom aan de nieuwe leden van de raad.

Aangaande het eerste punt van de dagorde, geeft Generaal SEVRIN dadelijk zijn standpunt te kennen. Het is bijna onmisbaar, zegt hij, dat de voorzitter, de secretaris en de schatbewaarder in de omstreken van Brussel verblijven. Voor de goede gang der zaken en soms dringende beslissingen te kunnen nemen moeten deze drie beheerders gemakkelijk kunnen bijeen komen.

Na een gepaste tussenkomst van Lt.Kol. PLACET wordt het bestuur als volgt samengesteld : Voorzitter : Generaal SEVRIN; Ondervoorzitter : Maj. SAMIJN en Kap. GEORGE; secretaris : Kap. LINDEN; Schatbewaarder : Komt. DIEU; Vaandrig : Adjt. BERTRAND; Adjunct-secretaris : BAENTS. Lt.-Kol. PLACET wordt Ere-voorzitter benoemd en Majoor PORREWICK, onder-erevoorzitter.

Majoor SAMIJN maakt vervolgens bekend dat hij van de Franse Regering een erediploma heeft ontvangen « voor bewezen diensten als lid van de inlichtingsdienst en actie » en vraagt dat bij middel van het maandblad zou bekend worden gemaakt dat hij deze officiële hulde overdraagt op al zijn medehelpers van dit tijdstip.

De voorzitter wenst hem en zijn medehelpers van harte geluk.

Ten einde zonder dralen het programma onzer verzuchtingen te kunnen opmaken, dringt de voorzitter bijzonder aan, opdat de voornaamste punten reeds op de volgende vergadering verzameld worden en een eerse zifting zouden kunnen ondergaan.

In afwachting vraagt de voorzitter zo spoedig mogelijk in het bezit gesteld te worden van de lijst der weerstanders opdat hun dienst in de weerstand nog zou in rekening gebracht tijdens hun verblijf bij het leger.

Luit. DAYE wordt uitgenodigd nadere inlichtingen in te winnen omtrent de vermindering waarvan de kinderen van de leden van G. L. genieten aan de kust.

Adjt. LHOOST wordt gelast opzoeken te doen omtrent de erevolle onderscheidingen gevraagd voor de ontminers gedood tijdens de bezetting.

Majoor SAMIJN zal de Verbroedering vertegenwoordigen op de begrafenis van de vader van Luit. DESAEGHER en waarvan een doodsbericht ons is toegekomen.

Daarna geeft Majoor SAMIJN lezing van het programma van de feestelijkheden te Blankenberghe. Al de bijzonderheden worden geregeld en de onder-

gramme des festivités de Blankenberghe. Tous les détails sont mis au point et des instructions sont données aux Chefs de Sections et délégués de la Fraternelle.

Plusieurs demandes de secours et de prêt sont examinées. Le trésorier est autorisé à payer la facture fleurs de Jette ainsi que les frais de participation de la musique. Le trésorier annonce que la collecte à l'Eglise de Jette a rapporté 6.499,50 fr. et la vente des insignes 4.738,25 fr.

Le trésorier demande encore que les sections prennent les mesures nécessaires pour que le compte transport Jette et Blankenberghe puisse être clôturé à la prochaine séance.

La Fraternelle enverra une délégation avec drapeau à l'inauguration du monument d'Etterbeek sur lequel figure le nom du 1er sergt.-maj. TUERLINGS tué à la côte.

Le C. A. s'occupera activement pour réunir les différents renseignements pouvant intéresser nos membres tels que : réductions aux invalides et combattants, bourses d'études, avantages donnés par les Invalides Prévoyants, les Enfants de la Patrie, etc.

On annonce que le monument de Grupont sera terminé vers la mi-août et que l'inauguration aura lieu au début du mois de septembre.

La Section de Liège demande l'autorisation de pouvoir organiser une exposition de déminage à Liège, au cours de la grande quinzaine liégeoise, ce qui lui est accordé.

richtingen worden aan de secties en afgevaardigden overgemaakt.

Verschillende aanvragen om steun worden onderzocht. Toelating tot betaling wordt gegeven betreffende de rekening van bloemen geleverd te Jette alsook de onkosten van deelname van de muziekkapel. De schatbewaarder kondigt aan dat de omhaling in de kerk te Jette de som van 6.499,50 fr. heeft opgebracht en de verkoop van eretekens 4.738,25 fr. beliep.

De schatbewaarder dringt aan opdat iedereen de nodige maatregelen zou treffen opdat de rekening « voor Jette en Blankenberghe » op de volgende vergadering zou kunnen afgesloten worden.

De Verbodering zal een afvaardiging met vaandel zenden naar de inhuldiging van de gedenkplaat die de gemeente Etterbeek binnen kort zal oprichten en waarop de naam van onze gesneuvelde makker TUERLINGS zal prijken.

Het Hoofdbestuur zal zich onledig houden met het verzamelen van de verschillende inlichtingen die de leden aanbelangen zoals : vermindering aan oudstrijders en invalieden, studiebeursen, voordelen toegekend door de Vooruitziende Invalieden, Kinderen van het Vaderland, enz.

Er wordt nota genomen van het feit dat het gedenkteken van Grupont tegen half Oogst zal voltooid zijn en dat de inhuldiging in begin September zal plaats hebben.

De afdeling Luik vraagt de toelating een tentoonstelling te mogen inrichten gedurende de « quinzaine liégeoise » hetgeen toegestaan wordt.

Statut des Prisonniers politiques

Statuut der Politieke Gevangenen

Le Moniteur du 16 mars 1947 publie le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, que nous résumons ci-après :

Seront considérés comme prisonniers politiques, autres que prisonniers de guerre, ceux qui ont été incarcérés ou internés du fait de l'ennemi ou de personnes suivant sa politique ou ses desseins, pour autant qu'ils répondent aux conditions suivantes :

- 1) Avoir subi une détention d'au moins trente jours consécutifs;
- 2) Avoir été l'objet de sévices graves.
- 3) Avoir été condamné à mort ou mis à mort par l'ennemi.

Les prisonniers de guerre qui remplissent ces conditions sont assimilés aux premiers, mais seulement pour la période d'incarcération ou d'internement subie ailleurs que dans un camp de prisonniers de guerre.

Qui est Prisonnier politique?

2. Les Belges dont l'arrestation est due à leurs opinions politiques ou philosophiques; ceux qui ont été choisis par l'ennemi en qualité d'otages.

3. Les Belges qui, sans satisfaire à une des conditions énoncées ci-dessus, se sont révélés, au cours de leur détention, comme véritablement animés de l'esprit de résistance à l'ennemi.

Het Staatsblad van 16 Maart kondigt het Statuut af der Politieke Gevangenen en hun rechthebbenden.

Hierna een korte samenvatting :

Worden beschouwd als politiek gevangene, de personen, die buiten de krijgsgevangenen, werden gevangen gezet of geïnterneerd door toedoen van den vijand of van personen die zijn politiek dienden, voor zoover zij aan de volgende voorwaarden voldoen :

- 1) Een opsluiting van minstens dertig achtereenvolgende dagen ondergaan hebben;
- 2) Het voorwerp geweest zijn van zware mishandelingen;
- 3) Ter dood werden veroordeeld of gebracht door den vijand.

De krijgsgevangenen die deze voorwaarden vervullen zijn gelijkgesteld aan de eersten, maar slechts voor de periode van gevangenzetting of interneering, die elders dan in een krijgsgevangenkamp geschiedde.

Hebben recht op den titel van Politiek Gevangene :

- 1) De Belgen wier aanhouding het rechtstreeks gevolg is van een vaderlandsche en onbaatzuchtige bedrijvigheid;
- 2) De Belgen wier aanhouding te wijten is aan hun politieke of wijsgerige meening en degenen die door den vijand als gijzelaars werden uitgekozen;
- 3) De Belgen die, zonder aan een der voorstaande voor-

L'arrêté stipule que la preuve des faits repris sous ces trois postes pourra être établie par toutes voies de droit.

Suivant l'art. 7, les prisonniers politiques ont droit à la « Croix du Prisonnier Politique ».

Ceux ayant subi une captivité d'au moins trois mois et sont bénéficiaires de la présente loi recevront une allocation de 1.500.— fr. pour chaque mois de captivité.

L'allocation est réduite respectivement à 1.000 fr. et à 500 fr. suivant que le montant des revenus dépasse 5.000 francs mais non 5.500 fr. ou dépasse 5.500 fr. mais non 6.000 fr.

Les bénéficiaires de la présente loi ayant charge d'enfants au moment de leur arrestation auront droit à une indemnité pour charge de famille calculée sur base du barème en vigueur au moment de l'application de la présente loi dans le régime des allocations familiales aux travailleurs salariés, pour la période de l'arrestation jusqu'à leur décès, sous déduction des allocations familiales dont ils auraient bénéficié pendant cette période.

L'art. 9 prévoit que les bénéficiaires auront droit à des réparations qui sont déterminées par la loi sur les pensions de réparation.

L'art. 11 stipule que les bénéficiaires de la présente loi ayant subi une détention d'au moins six mois ont droit à une allocation complémentaire d'un montant annuel de 3.000 fr. par tranche de six mois de captivité. Cette allocation est payable par quart, tous les trois mois, pendant quatre ans et pour la première fois le 1^{er} du 4^e mois suivant l'entrée en vigueur de la loi. Les intéressés, au lieu de toucher directement cette somme tous les trois mois peuvent demander le paiement de sa valeur en capital. Leur choix sur l'un ou l'autre de ces moyens de paiement devra être demandé dans les six mois de l'entrée en vigueur de la loi.

L'art. 13 stipule que les soins médicaux, pharmaceutiques, d'hospitalisation et de prothèse nécessités par les maladies ou affections subies par les intéressés au cours de leur détention ou résultant des conséquences de celle-ci, sont à charge de l'Etat, pour autant que l'invalidité soit égale ou supérieure à 50 %. A moins de 50 % l'intervention de l'Etat sera déterminée par arrêté ministériel.

Les ayants-droit des personnes rentrant dans l'une des catégories prévues par le présent statut peuvent bénéficier des allocations et des distinctions honorifiques.

Pourront même en bénéficier, les femmes non-mariées qui ont partagé la vie du prisonnier politique, sans avoir pu légitimer cette union du fait des circonstances de guerre.

Il sera créé des commissions d'agrément chargées de vérifier l'existence des conditions exigées pour bénéficier des avantages du présent statut.

Les demandes pour bénéficier des avantages précités, devront être introduites sous pli recommandé, auprès du Ministère de la Reconstruction au plus tard, six mois après la publication de la présente loi, soit avant le 16-9-1947.

La Confédération des P.P. a conçu un formulaire type qui convient particulièrement comme demande.

Ces formulaires peuvent être obtenus au siège de la Confédération, 161, avenue Louise, Bruxelles.

waarden te voldoen, in den loop van hun gevangenzitting werkelijk bleken bezield te zijn door een geest van verzet tegen den vijand.

Het bewijs van de hierboven vermelde feiten kan met alle rechtsmiddelen geleverd worden.

Artikel 7 voorziet de toekenning van het « Kruis van den Politieken Gevangene ».

De rechthebbende op deze wet die een gevangenschap van minstens drie maanden ondergaan hebben, ontvangen voor iedere maand gevangenschap, een buitengewone vergoeding van 1.500 Fr.

De vergoeding wordt verminderd respectievelijk op duizend fr. en op 500 fr. naar gelang hun inkomen 5.000 fr. te boven gaat maar niet 5.500 fr., ofwel 5.500 fr. te boven gaat maar niet 6.000 fr.

De rechthebbende op deze wet, die op het oogenblik van hun aanhouding kinderen ten laste hadden, hebben recht op een vergoeding voor gezinslast, berekend op grondslag van de tabel van kracht op het oogenblik van de toepassing der huidige wet in het stelsel der kindertoelagen aan de loontrekkende arbeiders voor het tijdperk van de aanhouding tot hun overlijden, na aftrek van de kindertoelagen die zij gedurende dit tijdperk mochten genieten hebben.

Artikel 9 voorziet dat de rechthebbende kunnen aanspraak maken op herstellingspensioenen.

Artikel 11 voorziet dat de rechthebbenden op deze wet die een hechtenis hebben ondergaan van ten minste zes maanden gevangenschap, recht hebben op een bijkomende vergoeding van 3000 Fr. voor ieder termijn van zes maanden gevangenschap.

Deze vergoeding is per vierde driemaandelijks uitkeerbaar, gedurende vier jaar en voor de eerste maal den 1^{en} der vierde maand na het in werking treden van deze wet.

De geneeskundige, pharmaceutische, hospitaal- en prothesezorgen vereischt door de ziekten of aandoeningen opgelopen tijdens hun hechtenis vallen ten laste van den Staat, indien hun invaliditeit 50 % of meer bedraagt; bedraagt ze minder dan 50 % dan wordt de staatstusschenkomst bij ministerieel besluit vastgesteld.

De rechthebbenden van personen behorende tot een der categoriën voorzien bij dit statuut hebben recht op de vergoedingen en ook op de eereteekens.

Kunnen zelfs in aanmerking komen de niet gehuwde vrouwen, die met den politieken gevangene geleefd hebben en waarvan, door de gebeurtenissen, het huwelijk is niet kunnen gewettigd worden.

Aannemingscommissiën zullen opgericht worden belast met het onderzoek naar het bestaan van de voorwaarden vereischt om van de huidige wet te kunnen genieten.

De aanvragen om van de voordelen te kunnen genieten moeten per aangeteekende brief gedaan worden binnen de zes maanden na de bekendmaking van deze wet, dus voor 16 September 1947.

De Confederatie der P.P. heeft een formulier opgemaakt dat bijzonder geschikt is voor het indienen der aanvragen.

Deze formulieren kunnen in de zetel der Confederatie, 161, Louizalaan, Brussel bekomen worden.

AUX DEMINEURS

poème par Henri-Jacques PROUMEN

Au Général SEVRIN, qui présida avec tant d'éclat les « Journées des Démineurs ».

En hommage très distingué.

O guerre, ô guerre folle, ô fléau des humains,
Lorsque tu t'abattis sur notre sol tranquille,
Tel qu'un gerfaut cruel que d'implacables mains
Lancent, pour assouvir leur passion sénile,

Abominable rêve où des peuples trop vieux
Se complaisent encor, que de ruines fumantes
Tendirent leurs moignons au ciel fuligineux!
Las! depuis qu'ont pris corps tes volontés démentes,

Que de jeunes fauchés! que de morts! que de deuils!
Trop de larmes, de sang, ont abreuvé la terre.
Elle n'est plus qu'abri de millions de cercueils,
La déesse à la fois féconde, femme et mère!

O guerre inexorable, il ne t'a pas suffi
D'écraser nos blés d'or sous ta rude rafale,
Ni de jeter la mort, comme un sanglant défi,
Sur nos grandes cités. La fureur triomphale

Qui sourdait de ton flanc et grisait ton cerveau
T'a fait guider la main d'astucieux séides.
Faire la guerre est bien. Mais, par monts et par vaux,
Verser à tous la mort par des engins perfides,

Est bien plus valeureux! Et l'on vit des soldats
Miner le sol, la mer, les taillis et la plaine,
Dissimuler, pareil à de sombres appâts,
Ce qu'il fallait cacher. Pour assouvir ta haine,

Point d'humaine pitié; point de scrupule vain.
On faisait tout sauter, en tirant la ficelle.
Et quand la mort couchait, tout au fond d'un ravin,
Une vieille, un enfant, dans ta sombre prunelle,

La joie allumait son feu vif. Tuer quelqu'un!
N'importe qui!... Quand on fait la « guerre totale »,
L'esprit ferme la porte au remord importun.
Le péril est partout, pour tous, dans un dédale!

La guerre est jugulée, et son livide front
Et son menton de gouge ont touché la poussière.
Mais ce qu'elle a caché demeure, hélas! et, prompt,
Révèle, en éclatant, son ardeur meurtrière.

« Péril public! » dit-on. De courageux enfants
Issus du vieux limon de la Mère-Patrie
Ont surgi tout à coup. Ils ont crié : « Présents! »
Et fait leur lourde tâche au péril de leur vie.

« Vous exposer ainsi! Voulez-vous bien finir! »
Disent les timorés. Mais vraiment, rien n'arrête
Les pionniers virils : vieux sang ne peut mentir.
Ils sont partis du bas; ils iront jusqu'au faite,

Déblayant, décelant les sinistres engins.
Parfois, pourtant, la mort les frappe en plein visage.
Hardis les gars! Morbleu! Est-ce qu'on pleure ou
geint,
Quand on est fort et mâle et tout plein de courage?

PIONIERS VAN BELGIE'S ROEM

door EECKELS, Constant

Hulde aan Generaal SEVRIN, stichter en aanvoerder van het prachtig Mijntontgraverskorps.

Na vier jaar dwang, verschrikking en ontbering,
't verpletten van den wilden dwingeland.
Bij vrijheidsvreugd de vrede-wederkering
In 't lang gekneeld, doch nooit geknechte land.
Maar overal, ondanks kanonnen-zwijgen,
Ondanks gejuich van het verlost volk,
Nog 't heimelijk, nog 't hartbekiëmend dreigen
Van wreeden dood in woeste ontplorfingswolk.

Het mijngevaar op 't strand en in de duinen,
Op de akkers waar de ploeg weer voren sneed,
In dichte bosschen en geblaakte puinen,
Op wegen waar 't hernemend leven reed.
Het mijngevaar dat, overal verdoken,
Ook overal de ontwikkeling tegenhield,
Daar 't, bij fataal aanraken losgebroken,
Verwoestte wat de krijg niet had vernield.

Toen kwamen zij, die in de vuurlijn stonden
Als vreemde fielt ons lafliëk overviel,
En die wel breken, doch niet buigen konden,
Hoe plettrend ook de druk van 's vijands hiel.
Toen kwamen zij, voor wie, na 't « Staakt het vuur »
Dat einde stelde aan den milloenenmoord, (ren!)
Toch de oorlog met zijn gruwlen voort bleef duren
In ieder schijnbaar vrijgevochten oord.

Toen kwamen zij, de koene mijntontgravers,
Verdedgers eens van 't land in hoogsten nood,
Optredend nu als onverschrokken slavers
Voor 't grootsche werk der wering van den dood.
Die dood bleef hen bij elken stap belagen.
Al werd hij meest ontweken en verjaagd,
Toch wist hij soms verraderlijk te slagen,
Als argeloosheid te ver zich had gewaagd.

Dan : Catastroof! Een knal. De bodem scheurde.
Een zuil van aarde en staal, van vuur en damp.
Waar pas nog frisch het volle leven fleurde,
Vervaarlijkheid van ijselijkste ramp;
Het kermen van afgrijselijk gewonden;
Onkennelijk verminkten te allen kant;
Wat bloedig vleesch waar sterke mannen stonden :
Triomf van dood op 't weer herlevend land!

Maar toch, spijt hun ontzetting na 't gebeurde,
En 't denken : « Morgen is 't misschien mijn beurt,
« En ben 'k ook voor mijn makkers een betreurde,
« Waaraan men licht niets menschiëks meer be-
(speurt »),

Toch werd de taak heldhaftig doorgedreven;
Toch werd steeds voort naar 't helsche tuig gezocht,
Bereid om insglijks, zoo het moest, te sneven,
Lijk zij, wier val de veiligheid ons kocht.

Gij, die gerust uw veld nu kunt bewerken,
Of langs de baan in ronkende auto rent,
Of aan het strand uw krank gestel komt sterken,
Of 't reisgenot in weidsche Ardennen kent :
Denkt, denkt er aan, dat gij dit hebt te danken
Aan hen, die 't leven waagden, elken stond,
Hun harden plicht vervullend zonder wanken
Tot zuivren van den ondermijnden grond.

Des pièges, par milliers, ont été mis à nu.
Et, chez les démineurs, monde obscur et stoïque,
Le travail se poursuit, tenace, continu...
Mais, dans telle maison, une femme héroïque

Revêt, en frissonnant, ses longs voiles de deuil.
Dans telle autre, un enfant, paré de serge sombre,
Balbutie : « Papa! » puis n'ose, par orgueil,
S'abandonner à la douleur où son cœur sombre.

O martyrs, ô héros! que vos noms soient bénis
Et que du Ciel clément la Sagesse ineffable
Baigne vos pâles fronts de rayons infinis!
Que, dans nos souvenirs, votre exemple adorable

Reste sans s'estomper! Plus hauts cent fois, couchés,
Que lorsque, parmi nous, s'écoulait votre vie,
Vos visages sereins, de gloire empanachés
Seront pour nous un pur symbole : la PATRIE!

Denkt, denkt er aan, dat er nu weezen weenen,
Wier vader in dit mijnontgraven bleef.
Denkt, denkt er aan, dat er nu weeuwen stenen,
Wier man met bloed zijn afscheidblad zij schreef.
De tijd glijdt voort... Al gauw spreidt grauw verge-
Een neveldenken op 't nog versche graf. (ten
Doch 't nageslacht zal dankbaar 't offer weten
Van hen, die voor ons leven 't leven gaf.

De tijd glijdt voort... Geschiedenis zal melden,
Bij beestlijkheid van jarenlang vermoord,
De heerlijkheid van niet te tellen helden,
Vereeuwigd in het marmer, brons en woord.
In krijgsbarbaarsheid rijzen ze als beschavers,
Die de overmacht doen glanzen van den geest.
In hun legioen zijn de eedle mijnontgravers
Ook pioniers van België's roem geweest.

PENSIONS DE RÉPARATION

La loi sur les pensions de réparation vient d'être votée et paraîtra incessamment au Moniteur.

Dans une série d'articles nous allons examiner la portée de cette loi.

Cette loi s'applique uniquement aux faits dommageables se plaçant entre le 9 mai 1940 et la date de la remise de l'armée sur pied de paix. Toutes les pensions accordées en vertu des Arrêtés parus pendant l'occupation ou des Arrêtés du Régent parus au début de 1945, seront révisées suivant les prescriptions de la présente loi.

Le délai extrême pour l'introduction des demandes est fixé, en principe, à un an à partir de la promulgation de la loi. Nous reviendrons sur cette question.

Toute demande de pension d'invalidité doit, sous peine de nullité :

1) être introduite par lettre recommandée auprès de l'Administration des Pensions Militaires;

2) contenir, outre les indications d'identité, tous les renseignements voulus sur la nature des événements auxquels le requérant attribue les blessures et infirmités qu'il fait valoir;

3) être accompagnée d'un certificat médical établi par médecin traitant ou tout autre médecin au choix du requérant et qui, pour chaque blessure ou infirmité que ce dernier fait valoir, mentionnera les constatations de ce praticien et son avis au sujet de la relation invoquée.

Les demandes incomplètes ne seront prises en considération que lorsqu'elles seront complétées suivant les prescriptions qui précèdent.

Toutefois, les demandes de pension qui, avant la date de la mise en vigueur de la présente loi, ont été introduites seront prises en considération, avec effet à la date de leur introduction et sans qu'une forclusion puisse leur être opposée.

Il résulte de ce texte que les demandes déclarées forclues en vertu des anciennes instructions et les

HERSTELPENSIOENEN

De nieuwe wet op de herstelpensioenen is eindelijk gestemd en zal eerstdaags in het Staatsblad verschijnen.

In een reeks bijdragen zullen wij onze lezers op de hoogte houden van de juiste draagwijdte van deze wet.

Deze wet is uitsluitelijk van toepassing op schadelijke feiten voorgevallen na 9 Mei 1940 en voor de datum waarop het leger terug op vredesvoet wordt geplaatst. Al de pensioenen die onder haar toepassing vallen en die tot op heden reeds werden verleend in uitvoering van de onder de bezetting verschenen besluiten of van het besluit van de Regent van 1945 zullen herzien worden overeenkomstig de voorschriften van de huidige wet.

Het uiterste termijn, behalve een paar uitzonderingen waarop wij zullen terugkomen, voor het indienen van de aanvragen, is gesteld op één jaar na het afkondigen der wet.

Alle aanvragen moeten, op straf van nietigheid :
1) per aanbevolen brief bij het Bestuur der Militaire Pensioenen ingediend worden;

2) buiten de nauwkeurige opgaven inzake eenzelve, alle nodige inlichtingen bevatten over de aard der gebeurtenissen waaraan de aanvrager de door hem aangevoerde kwetsuren of lichaamsgebreken toeschrijft;

3) vergezeld zijn van een geneeskundig getuigschrift, opgemaakt door de behandelende dokter of om 't even welk andere door de aanvrager gekozen dokter waarin deze, voor elke kwetsuur of elk lichaamsgebrek die de betrokkene doet gelden, zijn vaststellingen en zijn advies aangaande het aangevoerd verband opgeeft.

De aanvragen die aan deze voorwaarden niet voldoen zullen slechts in aanmerking genomen wanneer zij overeenkomstig vorenstaande bepalingen aangevuld zijn.

Nochtans zullen de aanvragen om pensioen die, voor de inwerkstelling van deze wet ingediend werden, in aanmerking genomen worden met uitwerking op de datum waarop zij ingediend werden en zonder dat zij voor uitsluiting vatbaar zijn.

demandes incomplètes seront à nouveau examinées et instruites suivant les prescriptions de la présente loi.

Tombent sous l'application de cette loi :

- les militaires de l'armée de terre, de l'armée de l'air et de la marine;
- les militaires et civils belges mobilisés dans les cadres de la Force Publique de la Colonie;
- les agents de renseignements et d'actions;
- les civils attachés à l'armée mobilisée;
- les civils réquisitionnés par l'autorité militaire belge;
- les correspondants de guerre officiels;
- les prisonniers politiques reconnus comme tels;
- les Belges arrêtés comme otages et toutes personnes civiles ou militaires de nationalité belge qui prouveront avoir subi un dommage physique du fait de leur participation à la résistance à l'ennemi ou du fait de sévices exercés sur elles par l'ennemi en raison de leur attitude patriotique;
- les hommes de 16 à 35 ans qui ont été invités par le Gouvernement, en mai 1940, à évacuer le territoire, et ceux appartenant à la réserve de recrutement, qui ont été blessés ou accidentés par le fait du service alors qu'ils étaient placés sous le commandement de l'autorité militaire;
- certains fonctionnaires et employés en raison des missions spéciales dont ils étaient chargés, les membres de la Défense Anti-aérienne Passive et les agents du Service d'Enlèvement des Engins Explosifs.

(à suivre)

Hieruit volgt duidelijk dat de aanvragen die vroeger werden uitgesloten of onvolledig waren opnieuw in aanmerking zullen genomen worden.

Vallen onder de toepassing van deze wet :

- de militairen van het landleger, het luchtleger en de marine;
- de Belgische militairen en burgers, gemobiliseerd bij de Weermacht der Kolonie;
- de inlichtings- en actieagenten;
- de burgers aan het gemobiliseerd leger verbonden;
- de burgers die door de militaire overheid opgeëist werden;
- de officiële oorlogscorrespondenten;
- de erkende politieke gevangenen;
- de als gijzelaars aangehouden Belgen benevens al de burgerlijke en militaire personen van Belgische nationaliteit, die bewijzen lichamelijke schade geleden te hebben ingevolge hun deelname aan het verzet tegen de vijand of ingevolge mishandelingen welke de vijand hun wegens hun vaderlandslievende houding heeft doen ondergaan;
- de mannen van 16 tot 35 jaar die, in Mei 1940, door de Regering verzocht werden het grondgebied te verlaten, benevens degenen die tot de wervingsreserve behoorden, en die ingevolge de dienst, gekwetst of door een ongeval getroffen werden terwijl zij onder het bevel van de militaire overheid geplaatst waren;
- sommige ambtenaren en bedienden uit hoofde van hun speciale opdracht waarmee ze belast waren, de leden van de Passieve Luchtbescherming en de Dienst voor Ruiming van Springtuisgen.

(wordt voortgezet)

TURFISTES D'OSTENDE

L'hippodrome d'Ostende avait été abondamment miné par les Allemands, rendant cet endroit, susceptible d'être utilisé comme terrain d'atterrissage par les Alliés, totalement impraticable.

Plusieurs champs de mines y furent juxtaposés et nos camarades en ont extrait 6.545 mines de types divers.

Les organisateurs des courses hippiques d'Ostende et principalement M. BAUWENS et M. NELLENS, ont voulu marquer leur reconnaissance envers ces braves en plaçant les courses du 17 août dernier sous l'insigne du déminage.

Voici ce que nous relevons à ce propos dans le journal « Sport et Elevage » :

« On sait qu'à l'occasion du Grand Critérium, la Société Royale des Courses d'Ostende avait mis en vente un programme spécial vendu au profit de la Fraternelle des Démineurs de Belgique. Parallèlement à cette initiative, les propriétaires des concurrents vicorieux ainsi que la société organisatrice et M. NELLENS, directeur du Casino Communal, ont fait des dons à la Fraternelle des Démineurs de Belgique.

» Voici comment s'établit le bilan de ces diverses initiatives; leur résultat doit être tenu pour très satisfaisant et est tout à l'honneur de la générosité

OOSTENDE

De hippodroom van Oostende werd door de Duitsers van talrijke mijnvelden voorzien, die dit zeer geschikt landingsterrein voor de Verbondenen gans onbruikbaar maakten.

Niet minder dan 6. 545 mijnen werden er ontgraven en onschadelijk gemaakt.

De inrichters van de paardenwedrennen te Oostende, en voornamelijk de HH. BAUWENS en NELLENS, hebben ter gelegenheid van de wedrennen van 17 Oogst hun erkentelijkheid willen betuigen tegenover de Ontmijners.

Wij knippen het volgende verslag uit het blad « Sport et Elevage » :

« Ter gelegenheid van het groot criterium heeft de Koninklijke Maatschappij der Wedrennen te Oostende een luxe-programma ten bate der ontmijners te koop aangeboden. Eveneens hebben de inrichtingsmaatschappij en de H. NELLENS, Directeur van het Casino, giften overgemaakt aan de Verbroedering der Ontmijners.

» Het bilan, dat zeer bevredigend mag heten, en

bien connue du turf belge.

Produit de la vente des programmes, organisée par Mme H. SERRUYS avec le concours d'aimables vendeuses (enceinte du pesage)	fr. 37.008
Produit de la vente effectuée par les vendeurs de programmes à la pelouse	fr. 4.704
Pourcentages abandonnés par les propriétaires gagnants	fr. 17.750
Don effectué par la Société Royale des Courses d'Ostende	fr. 10.000
Don de M. NELLENS	fr. 5.000
Publicité des programmes	fr. 7.200
Total	fr. 81.662

» Cette somme sera donc versée à la Fraternelle des Démineurs de Belgique.

» Signalons en outre que l'impression des programmes a été assumée par M. NELLENS.

» Merci à tous. »

Que tous ces dévoués organisateurs et généreux donateurs trouvent ici l'expression de notre vive reconnaissance.

COMMUNICATIONS

L'INDEMNITE DE DANGER EN ALLEMAGNE

En 1945, quelques unités du Déminage furent envoyées en Allemagne pour exécuter des travaux de transport. Cette mission entraîna la suppression des indemnités de danger. Tout le mal réside dans le fait que l'on n'a pas prévenu les intéressés et que la suppression de l'indemnité fut décidée après coup.

Déjà en 1945, le Chef du S.E.D.E.E. a envoyé un rapport très documenté à l'autorité supérieure, mais la réponse fut négative. D'autres démarches furent entreprises sans succès.

Il reste donc peu d'espoir que cette affaire regrettable prenne une tournure favorable. Nous allons cependant tenter un dernier essai.

Voici la réponse que Monsieur le Ministre de la Défense Nationale a donné en 1945.

« Sous renvoi du dossier ci-annexé, relatif à l'octroi de l'indemnité de danger aux compagnies du déminage qui exécutent des travaux de ravitaillement en Allemagne, j'ai l'honneur de vous faire savoir qu'il ne m'est pas possible de réserver une suite favorable à cette requête.

Au moment de l'engagement des intéressés, il leur fut promis une prime de danger de 50 fr. pour chaque jour de travail de déminage. Cette indemnité fut portée à 100 fr. au 1er juin.

Je suis donc d'avis qu'il n'y a pas eu de rupture de contrat. »

MARIAGES

Le 14 août a été célébré le mariage du Sous-lieutenant du Génie, Maurice WIELEMANS avec Mlle Bertha ROVEAUX.

Le 30 juillet a été célébré le mariage de M. DEFAT avec Mlle Emilienne CARTON.

Nos sincères félicitations et meilleurs vœux de bonheur.

OFFRES D'EMPLOI

Les places mentionnées ci-dessous sont à conférer. La date indiquée en regard de la commune où la place est vacante donne la date extrême de la demande.

Schaerbeek	15/9 sapeurs pompiers
Velaine s/Sambre	16/9 garde-champêtre

dat ter ere strekt van de welgekende mildadigheid van de Belgische Turf, ziet er uit als volgt :

Verkoop van programma's door Mevr. SERRUYS en hare liefvallige helpsters (pesage)	fr. 37.008
Idem (pelouse)	fr. 4.704
Afgestaan door de winnaars	fr. 17.750
Gift vanwege de Koninklijke Maatsch. der paardenwedrennen te Oostende	fr. 10.000
Gift van de H. NELLENS	fr. 5.000
Aankondigingen in het programma	fr. 7.200
Totaal	fr. 81.662

» Deze som zal aan de Verbroedering der Ontmijners overhandigd worden.

» Stippen wij ter loops nog aan dat de H. NELLENS de onkosten der programma's op zich heeft genomen.

» Aan allen onze beste dank. »

De Verbroedering biedt aan de toegewijde inrichters en de milde weldoeners haar oprechte dankbetuiging aan.

MEDEDELINGEN

GEVAARSVERGOEDING IN DUITSLAND

Verschillende leden vragen ons voetstappen aan te wenden opdat hen de gevaarsvergoeding tijdens hun verblijf in Duitsland zou betaald worden.

Het gaat hier bijzonder om de eenheden die in 1945 naar Duitsland gestuurd werden om zekere transporten uit te voeren.

Reeds in 1945 heeft het Diensthoofd van den D.R.V.S. een uitvoerig verslag aan de hogere overheid gestuurd, wij geven hieronder het antwoord. Later werd er meermaals opnieuw aangedrongen, maar de overheid bleef bij haar eerste beslissing.

Er blijft dus maar heel weinig hoop deze betreurenswaardige zaak een gunstige wending te zien nemen.

Om niets onverlet te laten zullen wij nog een laatste poging wagen, gesteund op het feit dat de belanghebbenden niet op voorhand werden verwittigd.

Ondertussen ziehier het antwoord van de Heer Minister van Landsverdediging.

« Onder terugzending van het bijgevoegd dossier, betreffende de gevaarsvergoeding verleend aan de ontminingscompagnies die voor provianderingswerken gebezigd werden in Duitsland, heb ik de e. U te laten weten dat het mij niet mogelijk is een gunstig gevolg te geven aan dit rekest.

Op het ogenblik van de aanwerving der belanghebbenden werd hun een speciale vergoeding beloofd van 50 fr. voor iedere dag dat zij werkelijk ontminingswerken verrichten. Anderzijds, vanaf 1 Juni, werd het bedrag der vergoeding op 100 fr. gebracht.

Ik ben dus van mening dat er geen contractbreuk geweest is. »

PLAATSAANBIEDINGEN

Volgende plaatsen zijn te begeven. De aangeduide datum is het uiterste tijdstip waarop de aanvragen op de gemmente moeten binnen komen.

Schaerbeek	15/9 brandweermannen
Thildonck	20/9 veldwachter
Anzegem	15/9 veldwachter
Welden	20/9 veldwachter
Heule	20/9 politieagent